

PRODUCENT: MELIS Sp. z o.o. ul. Księcia Mieszka I/1 61-689 Poznań

strona: www.aisberg.pl e-mail: serwis@aisberg.pl



Klimatyzacja postojowa
SPRĘŻARKOWA DACHOWA 12V DC LUB 24V DC
Model: AISBERG: KD-UNI12V, KD-UNI24V

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA! Prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

Poznań, styczeń 2026 r.



2025

II. Wprowadzenie DANE TECHNICZNE

str. 2

VII. WSKAZÓWKI MONTARZU I OBSŁUGI

str.2-12

IX.ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

str.5

X. UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

str. 12

XI. WARUNKI GWARANCJI

str. 12

XII. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

str. 12

Usterki klimatyzacji spowodowane niewłaściwym montażem lub eksploatacją nie są objęte gwarancją.

Procedura i środki ostrożności przy montażu klimatyzacji:

Płyta dolna tego modelu ma konstrukcję łukową, co sprawia, że jest odpowiednia do montażu na niektórych łukowych dachach, nie powodując odkształceń dna. Model ten standardowo wyposażony jest w wysoko elastyczną uszczelkę gąbkową. Mimo że płyta dolna ma kształt łukowy, zastosowanie wysoko elastycznej uszczelki gąbkowej Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup zintegrowanej, elektrycznej klimatyzacji dachowej 12V lub 24V

Aby zapewnić lepsze doświadczenia użytkowania, prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz montaż i obsługę zgodnie z zaleceniami.

umożliwia również montaż na płaskich dachach, prosimy się nie martwić.

Oczyść obszar wokół świetlika, upewniając się, że nie ma tam zanieczyszczeń, kurzu oraz wklęsłych lub wypukłych deformacji.

Na świetlik naklej pasek wysoko elastycznej uszczelki gąbkowej (pasek gąbki powinien być nieco szerszy niż krawędź świetlika) – przyłóż pasek wysoko elastycznej gąbki zgodnie z profilem świetlika (uszczelka gąbkowa na świetliku musi leżeć równo, bez pęknięć, niekompletności, odkształceń, zmarszczeń itp., które mogłyby wpłynąć na szczelność pomiędzy jednostką główną klimatyzacji a świetlikiem, w przeciwnym razie może dojść do nieszczelności i przeciekania wody itp.).

Na powierzchni paska wysoko elastycznej gąbki nałóż uszczelniaacz.

Zamontuj jednostkę klimatyzacji (wraz z czterema śrubami mocującymi) do świetlika. Wyreguluj pozycję przód/tył, lewo/prawo, porównując z płytą dekoracyjną, tak aby po zamontowaniu płyta dekoracyjna zakrywała wszystkie widoczne od wewnątrz miejsca poza wylotem powietrza z klimatyzacji.

Użyj listwy dociskowej do zamocowania jednostki głównej klimatyzacji (Moment dokręcania nie może być zbyt duży, gdyż spowoduje odkształcenie dna klimatyzacji, problemy z odprowadzaniem skroplin, a w poważnych przypadkach doprowadzi do przeciekania wody z klimatyzacji). Po zamocowaniu głównej jednostki sprawdź z wnętrza pojazdu, czy uszczelniaacz między dnem klimatyzacji a wysoko elastyczną uszczelką gąbkową wypływa równomiernie na całym obwodzie. Jeśli uszczelniaacz wypływa równomiernie na całym obwodzie, dowodzi to szczelności połączenia. W przeciwnym razie konieczne jest uzupełnienie uszczelniaacza. Na końcu zamontuj płytę dekoracyjną.

6. Podłącz przewód zasilający do akumulatora o napięciu 12 lub 24V DC

7. (Napięcie akumulatora musi być zgodne z napięciem klimatyzacji. Bieguny dodatni i ujemny nie mogą być odwrócone, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia klimatyzacji!).

8. Szczególne uwagi:

9. Podczas mocowania listwy dociskowej nie należy stosować nadmiernego momentu dokręcania. Klej szklany między dnem klimatyzacji a paskiem wysoko elastycznej gąbki powinien całkowicie wypłynąć.
10. Miejsce wlotu powietrza nie może być niczym zasłonięte. Nie wyjmuj korka wylotu wody. Kierunek wylotu odprowadzania ciepła nie może być niczym zasłonięty. W odległości 50 cm powyżej wylotu odprowadzania ciepła nie może znajdować się żadna przeszkoda.



INSTALACJA



Zdemontuj i oczyść świetlik



Nałóż gąbkę i uszczelniając



Zamontuj śruby mocujące



Umieść klimatyzator w świetliku



Zamocuj klimatyzator



Zamocuj płytę dekoracyjną

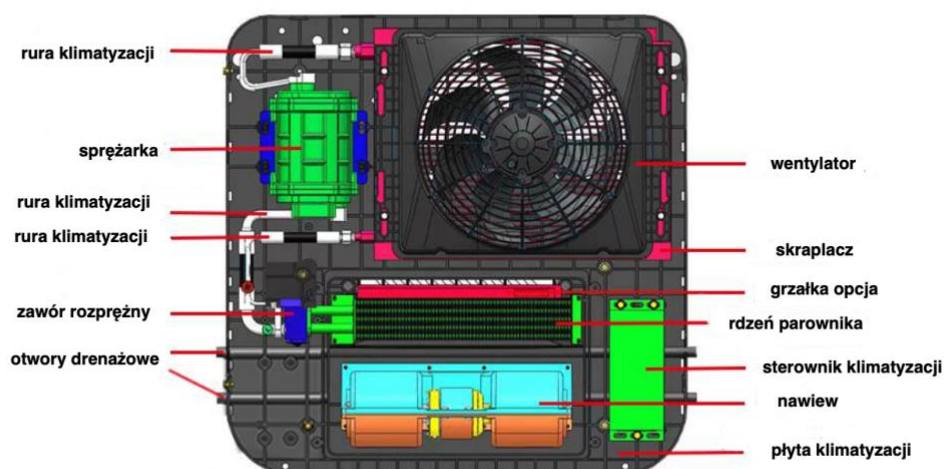


Podłącz zasilanie



Montaż zakończony

SCHEMAT KLIMATYZATORA



Wymiary klimatyzatora



Opakowanie zawiera :

Nazwa	ilość	Nazwa	ilość
Zestaw klimatyzacji dachowej	1	Płyta dekoracyjna	1
Instrukcja obsługi	1	Zestaw montażowy do mocowania świetlika	1
Pasek uszczelniający do świetlika	1	Pilot	1
Wiązka zasilająca	1		
Listwa mocująca świetlik	2		

Cechy produktu

1. Produkty 12V i 24V są odpowiednie dla pojazdów z małymi otworami świetlików, takich jak lekkie ciężarówki, kampery i maszyny budowlane.
2. Produkt ma szeroki zakres napięć 12-24V i jest wyposażony we wbudowany przetwornik DC do bezpośredniego podłączenia do głównego zasilania pojazdu. Jest odpowiedni dla małych pojazdów zasilanych z akumulatorów, takich jak nowoczesne pojazdy elektryczne, elektryczne skutery dla seniorów, pojazdy turystyczne, itp.
3. Montaż bezinwazyjny, nie wymaga wiercenia, nie uszkadza wnętrza pojazdu i w każdej chwili można przywrócić stan pierwotny.
4. Standardowa, samochodowa konstrukcja wnętrza klimatyzacji, modułowy układ, stabilna wydajność.

5. Cała jednostka wykonana jest z lotniczego, wysokowytrzymałego materiału, przenosi obciążenia bez odkształceń, jest przyjazna dla środowiska, lekka, odporna na wysokie temperatury i starzenie.
6. Sprężarka typu scroll (zwojowa) jest odporna na wibracje, wysoko wydajna energetycznie i cicha.
7. Łukowy kształt płyty dolnej lepiej dopasowuje się do nadwozia, ma ładny wygląd i opływowy design, redukując opór powietrza.
8. Klimatyzator można podłączyć do zewnętrznej rury wylotowej wody, eliminując problem swobodnego spływania skroplin.

Instrukcja parametrów 12V-24V i obsługi panelu

Parametry produktu 12V: (Opcja chłodzenia i grzania)

Moc chłodzenia	300-800W	Napięcie znamionowe	12V
Wydajność chłodzenia	600-1700W	Wymagania dotyczące akumulatora	powyżej 200A
Prąd znamionowy	60A	Czynnik chłodniczy	R-134a
Prąd maksymalny	75A	Przepływ powietrza jednostki zewnętrznej	2000 M3/h
Moc grzewcza (Opcjonalnie)	500W	Maksymalny prąd grzania (Opcjonalnie)	45A

Parametry produktu 24V: (Opcja chłodzenia i grzania)

Moc chłodzenia	500-1100W	Napięcie znamionowe	24V
Wydajność chłodzenia	2400W	Wymagania dotyczące akumulatora	powyżej 150A
Prąd znamionowy	38A	Czynnik chłodniczy	R-134a
Prąd maksymalny	50A	Przepływ powietrza jednostki zewnętrznej	2000 M3/h
Moc grzewcza (Opcjonalnie)	500W/1000W	Maksymalny prąd grzania (Opcjonalnie)	25A

Instrukcja obsługi panelu z okrągłym wylotem powietrza 12V/24V:

Opis przycisków

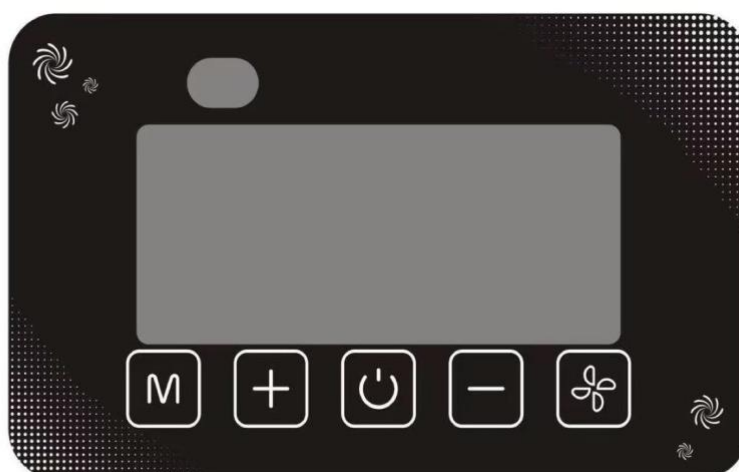
- (1) Krótkie naciśnięcie przycisku [ON/OFF] włącza panel, długie naciśnięcie przycisku [Wyłącznik zasilania] wyłącza panel.
- (2) Naciśnij **【AIR+】**, aby zwiększyć natężenie nawiewu; Naciśnij **【AIR-】**, aby zmniejszyć natężenie nawiewu.
- (3) Naciśnij **【TEMP+】**, aby podnieść ustawioną wartość temperatury; Naciśnij **【TEMP-】**, aby obniżyć ustawioną wartość temperatury.
- (4) Naciśnij **【MODE】**, aby przełączać się cyklicznie między trzema trybami: nawiew, chłodzenie i grzanie.



2. Opis funkcji klimatyzacji:

Minimalna temperatura, jaką można ustawić dla chłodzenia, to 16-30°C (temperatura ustawiona); Klimatyzacja z funkcją grzania ma możliwość ogrzewania. Maksymalna temperatura, jaką można ustawić dla grzania, to 45°C (jest to temperatura ustawiona). Gdy temperatura powietrza na wylocie jest niższa od ustawionej temperatury, tryb chłodzenia się nie uruchamia. Funkcja grzania nie jest tym ograniczona. 5-stopniowa regulacja natężenia powietrza. Przycisk trybu umożliwia przełączanie między 5 trybami: nawiew, intensywne chłodzenie, grzanie, ekonomiczne chłodzenie i chłodzenie nocne. W trybie chłodzenia sprężarka automatycznie zmienia częstotliwość zgodnie z ustawioną temperaturą; Ustawienie temperatury wyższej niż temperatura otoczenia w trybie grzania aktywuje ogrzewanie, w przeciwnym razie się nie aktywuje. Naciśnij przycisk podwyższania/obniżania temperatury, aby dostosować temperaturę i przycisk prędkości nawiewowe. Po podłączeniu zasilania, zasilanie domyślnie jest w stanie wyłączonym. Przy pierwszym użyciu metody chłodzenia domyślna prędkość nawiewu wewnętrznego to średnia. Po ponownym uruchomieniu tryb i prędkość wiatru pozostają takie same jak przed wyłączeniem. W trybie chłodzenia wentylator zewnętrzny i sprężarka rozpoczną pracę sekwencyjnie tylko wtedy, gdy ustawiona temperatura będzie o dwa stopnie niższa od temperatury otoczenia. Podczas ochrony przed zaniżonym napięciem i nadciśnieniem zarówno wentylatory wewnętrzne i zewnętrzne, jak i sprężarki przestaną działać. Po usunięciu usterki należy je wyłączyć i ponownie uruchomić, aby przywrócić normalną pracę.

Instrukcja obsługi panelu z automatycznym nawiewem 12V/24





Krótkie naciśnięcie
Włącza zasilanie panelu, długie naciśnięcie przycisku [Wyłącznik zasilania] wyłącza zasilanie panelu.



Naciśnięcie
Przełączanie cykliczne natężenia powietrza od poziomu 1 do 5.



Naciśnięcie
Naciśnij przycisk, aby zwiększyć ustawioną wartość temperatury.



Naciśnięcie
Naciśnij przycisk, aby obniżyć ustawioną wartość temperatury.



Naciśnięcie
Naciśnij przycisk, aby przełączać się cyklicznie między 5 trybami: nawiew, intensywne chłodzenie, grzanie, ekonomiczne chłodzenie i chłodzenie nocne.

Opis funkcji klimatyzacji:

Minimalna temperatura, jaką można ustawić dla chłodzenia, to 16–30 °C

(Temperatura ustawiona): Klimatyzacja z funkcją grzania ma możliwość ogrzewania. Maksymalna temperatura, jaką można ustawić dla grzania, to 45°C (jest to temperatura ustawiona).

Gdy temperatura powietrza na wylocie jest niższa od ustawionej temperatury, tryb chłodzenia się nie uruchamia. Funkcja grzania nie jest tym ograniczona.

5-stopniowa regulacja natężenia nawiewu.

Przycisk trybu umożliwia przełączanie między 5 trybami: nawiew, intensywne chłodzenie, grzanie, ekonomiczne chłodzenie i chłodzenie nocne. W trybie chłodzenia sprężarka automatycznie zmienia częstotliwość zgodnie z ustawioną temperaturą; Ustawienie temperatury wyższej niż temperatura otoczenia w trybie grzania aktywuje ogrzewanie, w przeciwnym razie się nie aktywuje.

Naciśnij przycisk podwyższania/obniżania temperatury, aby dostosować temperaturę, i przycisk prędkości wiatru, aby dostosować prędkość nawiewu.

Po podłączeniu zasilania, zasilanie domyślnie jest w stanie wyłączonym. Przy pierwszym użyciu metody chłodzenia domyślna prędkość nawiewu wewnętrznego to *średnia*. Po ponownym uruchomieniu tryb i prędkość wiatru pozostają takie same jak przed wyłączeniem. W trybie chłodzenia wentylator

zewnątrzny i sprężarka rozpoczną pracę sekwencyjnie tylko wtedy, gdy ustawiona temperatura będzie o dwa stopnie niższa od temperatury otoczenia. Podczas ochrony przed zaniżonym napięciem i nadciśnieniem zarówno wentylatory wewnętrzne, i zewnętrzne, jak i sprężarki przestaną działać. Po usunięciu usterki należy je wyłączyć i ponownie uruchomić, aby przywrócić normalną pracę.

Znaczenie kodów usterek wyświetlanych na panelu:

12V/24V (Zintegrowany sterownik sprężarki)

Kod usterki	Nazwa usterki	Opis usterki
b-2	Zaniżone napięcie panelu	Wykryto, że napięcie zasilania jest niższe od ustawionego punktu zaniżonego napięcia, włączono ochronę przed zaniżonym napięciem. Wyświetlacz cyfrowy pokazuje b-2 (wejście w tryb standby)
b-3	Nadciśnienie panelu	Wykryto, że napięcie zasilania jest wyższe od ustawionego punktu nadnapięcia, włączono ochronę przed nadnapięciem. Wyświetlacz cyfrowy pokazuje b-3 (wejście w tryb standby)
Ec	Awaria czujnika temperatury	Panel nie może wykryć temperatury skrzynki parownika, a wyświetlacz cyfrowy pokazuje Ec. Sprawdź czujnik skrzynki parownika. (Uwaga: w tym trybie chłodzenie może działać normalnie, podczas gdy tryb grzania nie działa);
E2	Przeciążenie sprężarki	Prąd roboczy sprężarki jest zbyt wysoki, a kontrolka sterownika miga dwukrotnie. Może to być spowodowane przerwą fazy podczas pracy (sprawdź przewód silnika), zwarcie przewodu silnika (sprawdź przewód silnika) lub uszkodzeniem tranzystora mocy (wymień sterownik)
E3	Zablokowanie sprężarki	Sprężarka nie uruchomiła się, a kontrolka sterownika miga trzykrotnie. Może to być spowodowane zablokowaniem sprężarki (wymiana sprężarki) lub wysokim ciśnieniem w układzie (czyszczenie skraplacza)
E4	Zaniżone napięcie sterownika	Wykryto, że napięcie zasilania sterownika jest niższe niż 9V/19V, włączono ochronę przed zaniżonym napięciem, kontrolka sterownika miga czterokrotnie, a gdy napięcie zasilania jest wyższe niż 12V/24V, automatycznie następuje przywrócenie
E5	Zwarcie linii fazowej	Zwarcie linii fazowej sprężarki, sprawdź, czy trzy przewody zasilające łączące sprężarkę i sterownik mają słaby kontakt

E6	Ochrona przed nadnapięciem	Ochrona przed nadnapięciem sterownika sprężarki
E7	Przerwa w linii fazowej	W linii fazowej sprężarki występuje zwarcie. Sprawdź trzy przewody zasilające łączące sprężarkę i sterownik pod kątem słabego kontaktu

Uwaga!

1. Przed montażem sprawdź, czy akumulator i zasilacz jest kompatybilny: klimatyzacja 12V wymaga akumulatora o wartości $\geq 150A$ i prąd rozruchowy o wartości $\geq 90A$; klimatyzacja 24V wymaga akumulatora o wartości $\geq 120A$ i Prąd rozruchowy o wartości $\geq 60A$
2. Zaleca się regularne czyszczenie skraplacza, aby zapobiec poważnemu nagromadzeniu kurzu, które wpływa na efekt chłodzenia.
3. Jeśli nie jest używany przez długi czas, pamiętaj o odłączeniu zasilania i odłączeniu przewodu zasilającego od akumulatora.

X. UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Symbol przekreślonego kosza oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łączni z innymi odpadami.

1. Wszelki sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być utylizowany niezależnie od innych odpadów, z wykorzystaniem recyklingu i przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez miejscowe władze.

2. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.

3. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów, sklepem, w którym ten produkt został kupiony lub wprowadzającym ten sprzęt do obrotu.

XI. WARUNKI GWARANCJI

Gwarancji na terenie Polski udziela firma MELIS Sp. z o.o. na okres 2 lat w przypadku zakupu konsumenckiego i na okres 1 roku przy zakupie komercyjnym. W przypadku urządzeń zakupionych w celu wynajmu różnym użytkownikom gwarancja nie obowiązuje. Szczegółowe warunki Gwarancji znaleźć można na stronie www.aisberg.pl w przypadku ewentualnej reklamacji zapraszamy na tę samą stronę, zamieszczono na niej przydatne informacje. Kontakt z serwisem: serwis@aisberg.pl Gwarancja zapewnia tylko dodatkowe uprawnienia dla nabywcy urządzenia i nie narusza jego uprawnień ustawowych.

Uwaga !

Wszelkie uzupełnianie czynnika musi być dokonane przez autoryzowany serwis posiadający uprawnienia UDT F-GAZ

XII. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Firma MELIS Sp. z o.o.
deklaruje, że produkty – przenośne lodówki turystyczne
modele o nazwach handlowych **AISBERG KL-UNI12**
spełniają wymagania dyrektyw: kompatybilności elektromagnetycznej EMC
2014/30/EC i niskonapięciowej LVD 2014/35/EC.
Urządzenia zostały wykonane zgodnie z normami: EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 EN 60335-2-24: 2010 +
A1: 2019 + A2: 2019, EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017,
EN 62233:
2008.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność
producenta. Pełna dokumentacja techniczna znajduje się w siedzibie
producenta w posiadaniu niżej podpisanego.

Poznań, 03.01.2026 r.

Katarzyna Jabłońska